

Nº albarán : 80597707  
 Del. Note No: 2000  
 Fecha Exp : 12.01.2024  
 Fecha rec: 

Transportista/Carrier : LKW WALTER Internationale  
 Reason social : LKW WALTER Internationale  
 Short name : 5857JBJ  
 Matricula : HROB2491  
 Plato Nb : 180358380  
 Remolque :  
 Remoc.plate :  
 Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.  
 Del Unit. : 702208

Destino / To :  
 Cliente : Magna PT S.p.A.  
 Customer: Magna PT S.p.A.  
 Direccion: Via dei Ciclamini, 4  
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
 Modugno Bari 70026  
 Italia  
 Planta :  
 Center :  
 Puerta de descarga:  
 Unloading point :  
 Punto de consumo : 14249  
 Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier :  
 Código : 91000014  
 Direccion: Poligono Kataide  
 Address : Poligono Kataide  
 Poblacion: Mondragon 20500  
 City : Mondragon 20500  
 Pais : España  
 Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463	100		PZA	TBA-501494	00422833266/22834238		25	550004700501		
<p><b>KUEHNE+NAGEL S.R.L.</b>                  ACCIAIATAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dicarata: 100                  Quantità effettiva:                  Tipo Imballaggio: 4                  Quantità Imballi: 4                  Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO                  Data controllo: 17/01/24                  Firma: </p>											
<p>Peso bruto total : 795,200                  Total brut weight : 1.165,600</p>											Nº total de pallets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers: 004

Observaciones: Comments:

A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  
 Reception / Receiver: Fagor Ederlan  
 Almacén / Warehouse: S. Coop.  
 Transportista / Carrier: 

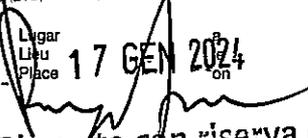
80597423/72

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y  
 compris et  
 including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <b>Fagor Ederlan Kuop.E.</b> Iñe Ederlan Pasealckua, 7 20540 - LASKORATZA (Gipuzkoa) NIF. E. F-24115			<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <div style="text-align: center;"><b>CMR</b></div> Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																						
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <b>Magna PT SPA</b> Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari (ITALIA)			<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain T. +34 93 738 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794																						
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) <b>Modugno Bari (ITALIA)</b>			<b>17</b> Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) <b>83030 PIETRADEFUSI (AV)</b> <b>PIETRADEFUSI</b> Tel. +39 052 990 700 649 I.S.C. REBO AV6903459K MATRÍCULA <b>5857 JBZ - HR03 2491</b>																						
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>ARRANSATE (ESPAÑA) 12/01/2024</b>			<b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Réserve et observations du transporteur Carrier's reservations and observations																						
<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached																									
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.																				
<b>34 Contenedores Puzos Alto</b>			<b>9513</b>																						
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions EUROPALETS CARGADOS      EUROPALETS ENTREGADOS			<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements																						
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deducción: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>TOTAL:</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:				Deducción: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:				<b>TOTAL:</b>			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																									
Deducción: Deductions:																									
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges:																									
<b>TOTAL:</b>																									
<b>21</b> Formalizado en Etablie à Established in <b>ARRANSATE</b> a <b>12/01/2024</b>			<b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																						
<b>22</b> Firmado y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  <b>Fagor Ederlan S. Coop.</b>			<b>23</b> Firmado y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier  <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 93 738 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794																						
<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Lugar / Lieu / Place <b>17 GEN 2024</b>			Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee  <b>Ricevuto con riserva di quantità e quantità</b>																						

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
 En caso de marchandises dangereuses, indiquer, en outre de la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
 In case of dangerous goods mention besides the possible certificate, in the last line of the column number of the class, the figure and the letter, if any.

0000015